

儘管當時舒偉烈在軍校聯招方面也考了空軍機校，但衡酌興趣，以及未來的待遇後，他還是選擇了自己鍾情的森林科。因為父親於民國四十八年腦溢血去世，所以舒偉烈就讀時，是屬於遺族子女，政府有發生活補助金，且學雜費全免，而他又在圖書館內刻鋼板打工，學校生活勉強可以應付。畢業後回臺南，服完預官役後，在慈幼中學找到生物老師的工作，期間他還去師大生物系讀了一學期，修滿二十個遺傳學及普通動物、植物學的學分，使自己具備正式教師任用資格。

執教數年後，舒偉烈因嚮往山林生活，正思考換工作，此時，一位住在臺南、陸軍上校退役的老鄰居，在森林開發處擔任輔導員，引介他至森林開發處與副處長姚鶴年見面，相談甚歡，於是他寄履歷向輔導會申請，通過後在六十二年四月來到森林開發處。第一天他到大甲溪工作區報到，主任見他沒有實務經驗，便讓他先至環山監工站去適應環境。當時他是技術助理員，但卻連紅檜和扁柏都分不清楚，被監工站一位技術員奚落，且不願教他相關常識。這段經過舒偉烈刻骨銘心，「後來我從不以這種態度對待新進人員，凡事一定知無不言，言無不盡，傾其所有對後進傳授知識，以免他們再遭受我這種痛苦。」

回到大甲溪工作區後，舒偉烈承辦伐木二次作業，範圍涵蓋大禹嶺、佳陽及環山部落，接著還承作林木伐採附屬作業（設置集材架線機具及工寮設計等）。而執行「每木調查」工作更是艱辛難忘。因為擇定小面積的伐區配置，與稜線溪谷的位置都得依據現場實測及參考航測圖來訂

定，負責調查的技術員及監工約三人左右，但至少要聘十位原住民同行，請他們負責背糧食器具、開路與炊煮伙食。而在測量伐區時，必須爬到山頂，尋找三角點，當時又沒有 GPS，一趟測量下來，到資料上報將近要兩個月時間，可說相當不容易。

除每木調查外，舒烈還辦過育苗造林，一直到六十四年四月，彭令豐處長電召他下山，要他接任處長辦公室行政官，他在辦公室處理行政業務一年多，靜極思動，剛巧高速公路植樹小組的組長出缺，在處長同意之下，他接任這項職務。並代表森林開發處與高公局議價，當時的權限是一次發包，且有百分之三十的工程預付金，因此，他順利承包基隆到鳳山高速公路全線（除臺北到中壢段外）的中央分隔島景觀植栽工程。

「當初高速公路中央分隔島的景觀樹種規劃是極具理想性的，希望用路人看到某樣樹種，就知道自己已經來到什麼地方，但實際執行上還是有些困難需克服。」舒偉烈說，中央分隔島的樹種還是有高不能超過一米五，樹冠兩邊延展不得超過三米，枝葉須可抵擋對向來車的眩光，以及避免產生花粉過敏的樹種等限制，因此開發處可說是邊做邊實驗，還須隨時淘汰一些當初感覺不錯，但最後卻無法適應的樹種，這也使得樹種不斷翻新，待全線通車後，再執行邊坡作業。當時植樹小組甚至向彰化農場租借一塊地，在臺中大雅地區成立一個專供高速公路景觀樹種使用的苗圃，以接近高速公路分隔島的立地環境，大幅提高樹種的存活率。

待階段性工作完成後，高速公路植樹小組便劃歸到林業工作隊，舒偉烈也隨小組一起調了過去。當時林業工作隊向外承包林務局的造林工作。由於包到臺東綠島的造林工程，因為環境不佳，沒人有意願前往，彭令豐處長又找舒偉烈談，他一口答應這項工作。民國六十九年，他和一位監工，以及當地約二十人左右，大半是榮民的林業工作隊分隊，展開了綠島全島的造林工作。當時的樹種泰半為木麻黃及臺東龍眼，其中木麻黃又屬於先驅樹種，主要用於防風，他們的足跡踏遍了綠島總共十六平方公里的土地，造林績效也獲得林務局長及省議員的讚賞。

民國七十年十二月時，輔導會規劃推動「秦王山地計畫」，協助泰國拓展農業耕地及改善山民生活，於是派蔡鐘鎰主任、郭寶章教授及舒偉烈前往泰國先行考察，規劃設置安康農場，種植果樹及菜蔬，建造蓄水池，解決水源不足問題，且推展造林計畫，克服當地泰緬邊界以燒墾所造成森林不足，無法涵養水源的困



民國七十三年二月二十三日第四任主任委員鄭為元（左二），隨同秦王蒲美隆陛下（右二）訪問泰北安康農場。



民國八十年四月十八日舒偉烈指導泰國學生造林

到當地二十幾個工作站，辛勤的付出，可謂居功厥偉。

由於自己父親是榮民，舒偉烈在森保處許多現場的合作伙伴也都是榮民，對於榮民，他有一份難以言喻的情感。這麼多年的近身觀察，他認為輔導會榮民的工作態度，除了勤快、賣力、認真外，就是腳踏實地，他舉一個實際的例子說，當初榮民上山造林，不論是從林道下溪谷，或是一路往上到稜線，所有的角落，樹苗均須栽植，不得有遺漏。榮民將樹苗



民國八十年十二月二十日泰國王后視察秦王山地計畫之成果展示，左二為舒偉烈。

一株株地種下，是否每個點都有種到，當時其實看不出來，這必須要許多年後，等樹木長高長大後才能知道。「棲蘭山現在有好多塊柳杉造林地，整個看過去，密密麻麻如此整齊，這就是經過時間驗證後，當初榮民弟兄們腳踏實地的最直接證據。」

一直到九十三年退休為止，舒偉烈在森保處服務超過三十一年，幾乎各式各樣的工作他都曾經接手過，無論是伐木、育苗、造林、監工、樹種調查、林區現場測繪、行政業務、工程外包、援外計畫、生產、企劃等，「做什麼像什麼」，是他對自己基本的要求，對於這點，他自覺無愧於森保處，同時也認為森林保育處這半個多世紀來，對於森林開發保育工作的成效有目共睹，身為其中一員，他也與有榮焉，期許未來不論組織改造的走向如何，森保處同仁都能將前輩們這份認真努力的精神持續傳承下去。



民國八十年代招待原住民代表參觀林區



民國八十五年左右棲蘭山工作區主任舒偉烈（中上方說明者）為來賓簡報



民國八十五年左右棲蘭山工作區主任舒偉烈為來賓介紹保育成果

秦王山地計畫

計畫對於泰我雙方皆有著深遠的影響，這可由四十年來泰國皇室成員始終不斷來臺與輔導會進行農業技術的訪問與交流就可以看出。這其中郭寶章教授、簡連春及舒偉烈同仁就曾代表本處提供技術支援，甚至長時間離鄉背井為他們做現地的協助與指導。

事實上，一九七〇年代泰國北部山區原未開發，除土著外，有雲南、貴州、廣西的移民，更有從大陸撤退的國軍袍澤，生計相當艱辛。透過此計畫的推動，協助泰方，也幫了自家人。同樣重要的是，以高經濟價值之農作物取代罌粟為全人類除害造福，更是普獲國際社會的重視與肯定。民國七十七年「秦王山地計畫」榮獲「麥克賽賽國際合作獎」，勢足以證明其成效之恢宏與廣闊。

全案從民國六十二年正式執行，從清邁省安康、大浦示範區，遍及泰北五省偏遠山區，栽植含括水果、蔬菜、茶葉、花卉、林木等，更有為數眾多的研究場及推廣站；四十多年的深耕勤耘，泰北山區可謂煥然一新。



秦王山地計畫部分成員，右一舒偉烈，右二簡連春。



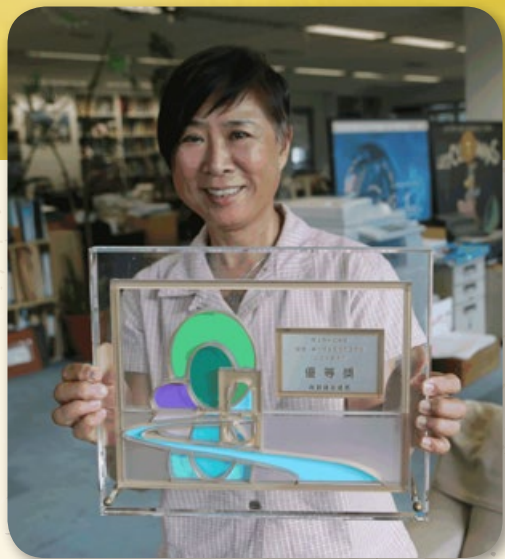
民國八十三年參訪泰國森林苗圃



安康農場

郭中端 設計師

民國一〇三年八月二十一日郭中端老師於辦公室受訪時，展示於八十七年十一月因本案獲頒內政部營建署「第一屆全國優良園景獎—公園及廣場類優等獎」獎牌。



從淡水紅樹林三十一層景觀大樓外望，朝西北可遠眺淡海，往南則能俯瞰淡水河由大屯及觀音兩山夾峙中穿越而過，視野絕佳，觀之令人心胸開闊，無比舒暢。午後的日光透過陽臺沿廊上散種的疏竹斜斜灑入室內，中冶環境造形顧問有限公司的負責人郭中端老師，在婆娑搖曳竹影中，翻著八十年初於明池森林遊樂區進行園區施工時的照片，訴說著二十多年前，自己計畫為明池這方秀麗山水打造絕俗美景的雄心壯志。事實上，明池森林遊樂區中園林與山光水色的完美融合，早已成為遊客及文人雅士口中嘖嘖稱賞的美麗傳奇。

明池森林遊樂區規劃的幕後推手郭中端，是在政府遷臺的三十八年出生，但說起話來慢條斯理、不慍不火，笑

口常開的樂觀個性，讓她看起來至少比實際年齡還要年輕十歲以上。當年在臺灣唸的是建築規劃，二十一歲大學畢業後，她就前往日本早稻田大學攻讀碩士，繼續浸淫在自己喜愛的建築設計這塊領域之中，在讀博士時更將涉獵範圍擴及都市建設工學、水環境研究、臺灣近代建築史研究等等，這也使得她的博士學位拖了十年才拿到。不過，她始終記得日本老師在課堂上所說過的話，「建築必須與環境及景觀搭配；建築蓋好就算完成，但一片景觀要被人接受需十年，而建築與景觀要融合成為風景的一部分，則需百年。」

郭中端學成返國後，便與一些同學及學長共同在建築設計的領域嶄露頭角。民國八十年左右，她正與日本工作團隊負責宜蘭冬山河景觀整治的規劃案，因此認識了觀光局的江惠珍技正，由於當時森林開發處對於棲蘭及明池森林遊樂區施工設計規劃不滿意，江技正覺得剛好她人在宜蘭，便希望她能上山看看。與江技正上山訪視明池的經過，郭中端記得很清楚，因為當時的柏油路面只通到臺七線百韜橋，再右轉向上往明池的二十多公里，全部都還是碎石子路，顛簸不平的搖晃路面，讓她印象深刻。

其實在訪視之前，郭中端曾經去過明池一次，當時現在水池的所在地還是一片濕地，整個景觀讓郭中端相當震撼，就如同她在日本時，所看到的尾瀨高山濕地一般，美麗天成的景緻令人難以忘懷。但在郭中端接手明池遊樂區規劃設計前，已經有一個景觀團隊在施工，當時在山上挖了一個方形池子，池中也有一個不規則形狀的小島，外圍

則是步道。由於前人已有規劃，通往遊樂區的道路其實並不好走，碰到下雨，還可能發生土石流及坍方，加上她的日本團隊也沒有意願，因此郭中端其實並不想接下這個案子。她告訴江技正，還是請原來的設計者繼續做就好，不料，江技正義正辭嚴的告訴她，柿子不能只挑軟的吃，該付出的就應該付出。衝著江技正這句話，郭中端毅然接下了這個案子。

由於在執行冬山河規劃案時，當時的宜蘭縣長陳定南曾經撥給郭中端團隊一部沒有牌的福特手排車，後來團隊人多了，他們又買了一部二手的裕隆車，郭中端便開著這部裕隆車上山山下跑，她只記得車子的後保險槓，受不了山路的顛簸而脫落，她只好用繩子綁起保險槓，繼續上路。

當時森林開發處請來負責棲蘭遊樂區規劃的兩位技師，對郭中端開玩笑說，接下明池的工程後，應該可以換一輛新的裕隆車，而最後因為常跑山路的關係，連那輛舊裕隆車也報廢了。

接手明池森林遊樂區設計規劃案後，郭中端還是按照自己的想法，將原本的設計做了許多變更，首先是在方形池的中間，再加兩個小島，以透過視野變更的方式，打破原本方形的格局；此外，水池後方原本栽植的柳杉林，因為颱風來襲時倒了不少，她便利用樹倒下的方向，使其成為自然的步道，這樣就不必再砍樹；而她當時最想做的是一條在樹上方、可看樹林頂端的空中步道，另一條則是自下方穿行的步道，但後來因種種顧慮，開發處沒有同意，但她仍然設計成依著地形斜坡盤旋往復向上的步道。

對於方形水池並不滿意的郭中端，除了想辦法要改變水池的形狀，也希望藉著因為明池山莊的興建，而導致水池水源不夠的現況，她將水池後方的淺灘地，讓其自然形成為濕地，另一端則興建為戶外劇場；當時，施工團隊在這片濕地上種滿了水仙，那年元旦，郭中端首次上山監工時，剛好因為天氣寒冷而下雪，濕地上的水仙全部盛開，六瓣粉白花葉中裹嫩黃花冠，那完全充塞於視野內的空靈

明池森林遊樂區景觀工程

設計理念及特色描述

「明池森林遊樂區」可以說是國內第一個以「園林」手法所設計興建而成的森林遊樂區，共可分明池周邊、慈園、靜石園、藏園、森林童話迷宮等五個區域。

明池周邊

明池中插上紅檜枯木之作法，乃呼應池周邊山林中的巨大天然白木林群，形成彷彿太古殘木的景觀。同時明池西北方背景山峰狀似「筆架」（故稱筆斗峰），相形之下明池彷彿為「硯」，枯木彷彿為「筆」，形成一種類似風水上吉祥的格式，為深山中帶來清、奇、古、怪的情景。

慈園

- 1) 石階道及山頂木棧道／石階由靜石園分枝而入有漸入山林之感。「山頂木棧道」則位於慈亭旁通往山頂。
- 2) 花庭／利用地形現況闢一枯山水庭園，園中遍植杜鵑、茶花，築古樸茶亭。
- 3) 慈孝亭／位於明池風景區最高點，可遠眺明池苗圃及池邊全景。
- 4) 水琴窟／「水琴」乃源自日本茶道，「水琴窟」即利用天然地形鑿築洞窟，使水琴之聲益發清澈剔透，瀟靜遊客之塵心。
- 5) 九芎谷／因山谷中一棵齡近 100 年之原生九芎大樹而命名。

靜石園

- 「靜石園」以「富春山居圖」為藍本，融入唐宋時代古樸單純的精神，採「園中園」的設計方式呈現自然風景式庭園。
- 1) 苔庭／地上佈滿厚絨絨的一層青苔，並有數棵枯倒檜木，奇形怪狀、張牙舞爪，形成特殊景觀。
 - 2) 曲水庭／「曲水庭」掘曲水而築「流觴亭」，曲水漫流其間。
 - 3) 富春庭／於慈孝亭峭壁之下順山勢造瀑布一景，並蓄一池，築「禪亭」與「石庭」（枯山水）相隔。本園之佈局乃以池水、瀑布為主景，為全園最精采之部分。

藏園

「藏園」中柳杉樹蔭茂密而潮濕，藏類生長茂盛，種類繁多，故在明池森林遊樂區開發計畫中更名為「藏園」。在規劃及設計時，即利用柳杉人工林垂直的特殊空間感設定三度空間軸線，以呈現出山地空間的深度。藏園中有兩條木棧道，其一由住宿區筆直通往池邊，並闢平台及藏類植物解說設施。另一則分為兩條形成一立體交叉的雙層林間木棧道，並交會於「林間亭」。

森林童話迷宮

「森林童話迷宮」之構想係利用人工林矩陣排列植樹的特性，規劃建設而成的一矩陣式的森林迷宮。

花朵，在整片銀白色世界襯托下展現的美麗景緻，讓自己猶如置身於人間仙境中的絕美畫面，郭中端永生難忘。



全區配置圖

要執行景觀設計案，必須實施第一線的現地測繪，郭中端找了在日本的一位學長以及公司裏的幾位男性部屬，帶著木製平板儀，即進入山區進行三角測繪。「那個時候還沒有 GPS，隨身電腦設備也缺乏，所以我們還是最基本的測繪方式執行本案。」她記得當時在離明池下方約一公里處，有一處救國團的房舍，她和同事便住在那兒，一住就是幾個星期，買了開山刀、長雨靴等配備，大家就上山開始測繪地形。「因為救國團房舍無法生火煮飯，我們當時就搭明池苗圃的伙，阿巴桑煮好了飯，就敲三角鋼筋，噹噹噹聲音一響，我們再過去吃飯。」

後來在進行水池施工時，從池中挖出不少枯倒木，郭中端便起心動念利用山上的石頭及水池中枯木，置放成有如中國山水畫中筆架山的模式，當枯木及山石立起來後，因為周邊的集水井在景觀上很不搭調，所以又在集水井上再建些觀景平臺及亭子，以美化現場環境。此外，原本池子的規劃設計是要讓遊客能夠划船泛舟，若欲如此，池子必須要挖到三米深，郭中端認為這樣是破壞現地生態環境，因此，最後仍然是回到原本的池子及濕地形態。

現在明池遊樂區內幾項最主要的觀光設施，包括靜石園、慈園、蕨園、水琴窟與遊客服務區等，其中最具特色



靜石園一景

的便是靜石園與水琴窟。郭中端說，當初在進行園區整體規劃設計時，一位學長說，此地與日本京都某處庭園，在氣候與地形上極為相似，但她認為，京都主要是仿中國唐朝時的宮庭庭園風格，所以希望明池能夠與日式庭園有所差異。而她小時候去過阿里山，也想讓明池與阿里山擁有不同面貌。而當時臺灣只有園藝系，沒有所謂的景觀系，課堂上討論的也僅有蘇

州式庭園，她期許自己能打造出更早期、更自然的中國古代庭園風格，而非明清時代的人工園景。

於是郭中端想到從古代典籍中尋找靈感，她在翻看中國歷代古畫時，看到了元朝黃公望所繪，被譽為山水畫神品的「富春山居圖」，立即被畫中的山水景觀所吸引，認為可以做打



明池時雨亭

造明池庭園的參考。因此，後來不論是山上的兩座慈孝亭與陶然亭，瀑布下方的枯山水，以及靜石園與水琴窟，都揉合了中國

古代山水及日式景觀設計的幽雅精緻、閒適怡情風格。為求景觀統一，原本設計團隊想協調，夾在園區上下景觀中間的明池派出所搬遷，但始終無法如願，最後也只好自費替派出所施工，更換傾斜式屋頂，以維持園區整體景觀風格。

對於環境景觀及自然生態始終關懷的郭中端提到，多年前，相關單位準備將明池通往西村、巴陵與榮華水庫的路拓寬成兩線道，她持反對意見，因為當初開通中橫、南

橫及北橫時，原始工法如今都已不復見，臺七線在山區的少數路段，應該要保留當初的施工工法與其原始樣貌，不應再進行拓寬，同時也希望這個區域的自然生態環境能夠由此被保留下來。

由於明池優雅的山光水色，森林保育處還曾舉辦過曲水流觴宴等盛會，深獲文人雅士推崇，而歷來的遊客對此處也是讚賞有加，別有創新的成功設計及規劃，也使郭中端在八十七年十一月，獲得內政部營建署所頒發的「第一屆全國優良園景獎——公園及廣場類優等獎」，由內政部長黃主文親自頒獎。郭中端認為，能夠獲獎，是對自己作品的肯定，但她最在意的是，如此優美的山林景觀，要由所有人來共同維持，人類美好的生活環境也不應被恣意破壞，這也是她從事景觀設計的初衷。



由慈孝亭遠眺明池湖原湖景，攝於民國八十三年三月四日。

承傳

續為森林永續經營生態系深耕耕耘



柯富明

輔導會第四處
處長

民國一〇三年九月二十三日
柯富明處長於臺北受訪

身材清癯略瘦的柯富明，坐在位於仁愛路靜僻巷弄中住家的客廳裏，與訪賓閒話督導森林保育處的經過。他臉上戴著細

框金屬眼鏡、說話語調輕柔緩慢，渾身散發著一股文人書卷氣，不過，在提到與森林有關的話題時，鏡片後的眼睛便散射出炯炯有神的的光芒，即使已經由管轄森林保育處的輔導會退休八年之久，但對於森林的關注與熱愛之情卻不曾稍減。「退休後，會裏關於森林保育的一些評鑑工作，仍然會請我參與，我也常有機會再回到山上去。」懷抱著一股恨鐵不成鋼的心情，柯富明持續投注熱情在這個他曾經結緣了超過十年以上的單位，希望森林保育處能夠懷抱理想、永續經營。

在政府播遷來臺前一年出生的柯富明，老家在山城九份，由於父親在當地算是小有名氣的醫生，所以家境還算殷實。大學聯考時，因為父親的希望，加上自己從小在醫



生之家長大，因此，柯富明報考的是丙組（當年大學聯考區分為甲、乙、丙、丁四組，甲組為理工科，乙組為文科，丙組是生醫，丁組則為會統。）「但事實上醫學系我只有填了前面幾個志願而已」，考試成績公布，他的分數屬於中上，雖然排名在較前的醫科沒機會，但還是上了農科榜首的臺大森林系。

「雖然我之前對於森林沒有太多概念，但讀了森林系之後，覺得森林真的很不錯。」柯富明在讀書時的臺大森林系主任是陳昭明教授，他在德國深造，且是首位將森林遊樂理念帶回國內的學者。柯富明在臺大森林系及森林研究所都是受教於陳昭明老師，因此，儘管六〇年代初期，國內對於觀光旅遊還不是很重視，但他所學已經開風氣之先。

臺大森林研究所畢業後，柯富明服完兩年兵役，又擔任陳昭明教授半年多的助理，協助臺北市內湖地區的研究規劃案，因而認識了觀光局負責規劃的組長，而陳教授也在六十四年，推薦柯富明到觀光局任職。柯富明在觀光局由基層的規劃師做起，一度曾到國內第一個風景特定區一墾丁，擔任兩年的秘書職務，期間對於觀光規劃的實務面及執行面頗有心得。返回局本部後，他從副工程師、工程師、副組長一直到組長，一路努力向上。

民國八十六年，輔導會計畫要將轄下幾個農場由純農業向觀光事業轉型，當時的主委楊亨雲打算延攬相關人才擔任此項重任，他向行政院副院長劉兆玄提出需求，而劉副院長則向觀光局長詢問，當時受到詢問的幾位長官所提